

**Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана****Шестдесят седьмая сессия**

Бангкок, 19-25 мая 2011 года

Пункт 3b предварительной повестки дня

Рассмотрение вопросов, касающихся вспомогательной структуры Комиссии, включая работу региональных учреждений ЭСКАТО: торговля и инвестиционная деятельность**Доклад Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии****Записка секретариата***Резюме*

В настоящем докладе дается обзор хода осуществления программы работы, а также административного и финансового статуса Азиатско-тихоокеанского центра по передаче технологии (АТЦПТ) в 2010 году.

Обладая более чем 30-летним опытом в области разработки и популяризации методологий и практики для содействия и передачи технологии, укрепления национальных инновационных систем, содействия сотрудничеству Юг-Юг, информационного сетевого взаимодействия и наращивания потенциала, Центр предпринимает согласованные усилия по оказанию странам региона помощи в создании такой среды, которая способствовала бы укреплению возможностей по передаче технологии и инновационного управленческого потенциала малых и средних предприятий.

В 2010 году при финансовой поддержке со стороны правительства Индии Центр продолжал свою работу по содействию и укреплению национальных инновационных систем в Азиатско-Тихоокеанском регионе и, в соответствии с резолюцией 64/3 Комиссии от 30 апреля 2008 года о содействии использованию возобновляемых источников энергии в целях энергетической безопасности и устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, Центр продолжал мероприятия, которые были развернуты в данной области в 2009 году. В ходе осуществления своей программы работы Центр уделял особое внимание странам с особыми потребностями и делал акцент на инициативах по сотрудничеству Юг-Юг. Центр по-прежнему использовал свои хорошо зарекомендовавшие себя опирающиеся на ИКТ сети для предоставления возможностей по использованию связанных с передачей технологии знаний и обмену ими и для пропаганды новых и нарождающихся технологий в странах-членах. Поисковый механизм Центра «Отслеживание информации о технологии и единая система поиска

данных» (APTITUDE) был подвергнут дальнейшему обновлению и в настоящее время позволяет осуществлять поиск по 15 безлицензионным базам данных по технологиям в Азиатско-Тихоокеанском регионе, а его размещенные в Интернете периодические издания, а именно: *Asia-Pacific Tech Monitor* («Азиатско-тихоокеанский технологический монитор») и *Value Added Technology Information Services (VATIS)* («Технологические информационные услуги с добавленной стоимостью» (ВАТИС)), продолжают играть незаменимую роль в распространении и продвижении технологической информации и использовании технологии в регионе.

В целях максимального использования того, что было достигнуто в ходе осуществления мероприятий Центра в 2010 году, он разработал программу работы на 2011 год и двухгодичный период 2012-2013 годов, опираясь на рекомендации, предоставленные его Техническим комитетом и Советом управляющих, в целях удовлетворения назревающих потребностей в регионе. Комиссия, возможно, представит указания в отношении стратегического направления деятельности Центра, а также путей преодоления его финансовых и кадровых проблем.

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	2
II. Достигнутые результаты и итоги 2010 года	3
III. Резюме программы работы на 2011 год	5
IV. Административный и финансовый статус	5
V. Вопросы для рассмотрения Комиссией	6
Приложения	
I. Взносы в 2010 году	8
II. Отчет о состоянии счетов	9
III. Доклад Совета управляющих о работе его шестой сессии	11

I. Введение

1. Азиатско-тихоокеанский центр по передаче технологии (АТЦПТ) – вспомогательный орган ЭСКАТО – был создан 16 июля 1977 года. Центр расположен в Дели, а услуги принимающей страны для него предоставляются правительством Индии. Цели Центра, определенные в статье 4 его пересмотренного Устава,¹ заключаются в оказании членам и ассоциированным членам ЭСКАТО помощи путем наращивания их потенциала для развития национальных инновационных систем (НИС) и управления ими; разработки, передачи, адаптации и применения технологии; улучшения условий передачи технологии; и выявления и содействия разработке и передаче технологии, актуальных для региона.

¹ Резолюция 61/4 Комиссии, приложение.

II. Достигнутые результаты и итоги 2010 года

2. В 2010 году АТЦПТ осуществлял перечисляемые ниже мероприятия и основные программы.

3. В июле 2010 года Министерство новой и возобновляемой энергии Индии предоставило в распоряжение АТЦПТ 250 000 долл. США на период с июля 2010 года по июнь 2012 года в целях осуществления проекта, озаглавленного «Учреждение механизма институционального сотрудничества в целях содействия возобновляемой энергии». Данный проект может помочь консолидировать программу работы Центра, которая началась в 2009 году в соответствии с резолюцией 64/3 Комиссии от 30 апреля 2008 года о содействии использованию возобновляемых источников энергии в целях энергетической безопасности и устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе. В качестве исходного мероприятия в рамках проекта в партнерстве с Азиатским технологическим институтом было проведено консультативное совещание, состоявшееся 7-8 октября 2010 года в Патхумтхани, Таиланд. На совещании, в состав участников которого входили эксперты из участвующих стран-членов и ключевые докладчики, были обсуждены следующие вопросы: конкретные мероприятия, которые мог бы осуществить механизм по институциональному сотрудничеству Центра в целях дополнения деятельности других региональных и глобальных сетей по технологии возобновляемой энергии, выявлению в странах-членах действующих в области возобновляемой энергии координационных центров, которые могли бы стать партнерами региональной сети; и улучшение веб-сайта Сети по сотрудничеству в области возобновляемой энергии в Азиатско-Тихоокеанском регионе (РЕКАП), с тем чтобы превратить его в более эффективный ресурс знаний для стран-членов. АТЦПТ также организовал межпредпринимательский форум по возобновляемой энергии (Б2Б) в Нанкине, Китай, в сотрудничестве с Нанкинским международным центром по передаче технологии (НМЦПТ) Китая 14 ноября 2010 года в целях содействия дискуссиям между занимающимися вопросами технологии возобновляемой энергии заинтересованными сторонами в странах-членах по вариантам укрепления сотрудничества в области передачи технологии, деловых партнерств и совместных исследований и разработок.

4. В июле 2010 года Центр выступил инициатором второго этапа (2010-2013 годы) своего проекта по содействию НИС в Азиатско-Тихоокеанском регионе при финансовой поддержке в размере 321 750 долл. США со стороны Департамента по научным и промышленным исследованиям правительства Индии. Этот второй этап нацелен на расширение деятельности за пределы повышения информированности и обмена передовой практикой и концентрации внимания на ключевых компонентах, стратегиях осуществления, а также управленческой практике национальных инновационных систем и их органической взаимосвязи с субнациональными и секторальными инновационными системами. Одна из ключевых черт второго этапа связана с вовлечением ряда стран с особыми потребностями, включая Афганистан, Бангладеш, Бутан, Камбоджу, Лаосскую Народно-Демократическую Республику, Мьянму и Непал. В рамках программы работы в Бангкоке 19-20 октября 2010 года был проведен консультативный практикум по содействию национальным инновационным системам в странах с особыми потребностями для

старших разработчиков политики в партнерстве с Министерством науки и техники Таиланда. Кроме того, Центр в партнерстве с Индонезийским институтом наук организовал Азиатско-Тихоокеанский форум по укреплению управления национальными инновационными системами, который состоялся 24-25 ноября 2010 года в Джакарте, а также национальный практикум по взаимосвязям и партнерствам между предприятиями, научно-исследовательскими учреждениями и академическими кругами/университетами в целях укрепления инновационной деятельности и передачи технологии, который состоялся 22-23 декабря 2010 года в Ханое, в партнерстве с Вьетнамским центром по обмену технологической информацией Национального агентства по научно-технической информации.

5. АТЦПТ начал разработку учебного пособия по планированию и реализации передачи технологии, предназначенного для подготовки инструкторов в государствах-членах, с целью создания критической массы навыков в поддержку и для направления усилий по передаче технологии малым и средним предприятиям (МСП) в Азиатско-Тихоокеанском регионе. После обзора экспериментальных учебных программ учебное пособие будет окончательно доработано и размещено на веб-сайте Центра со свободным доступом для учреждений в странах-членах, которые вовлечены в наращивание потенциала по передаче технологии МСП.

6. В 2010 году в рамках усилий по наращиванию технологического потенциала АТЦПТ продолжил укрепление хорошо зарекомендовавших себя и получивших широкое признание в регионе опирающихся на ИКТ сетей, таких, как www.technology4sme.net и www.business-asia.net, с тем чтобы предоставить возможность для использования знаний и обмена ими в отношении передачи технологии и пропаганды новых и зарождающихся технологий в странах-членах. Поисковый механизм «Отслеживание информации о технологии и единая система поиска данных» (APTITUDE), разработанный Центром в поддержку веб-сайта www.technology4sme.net для поиска в трех базах данных в 2008 году, был далее усовершенствован и запрограммирован для поиска в 15 предназначенных для общего пользования базах технологических данных в Азиатско-Тихоокеанском регионе, с тем чтобы превратить услуги АТЦПТ по передаче технологии в режиме онлайн в систему «единого окна», доступную как для потребителей, так и для производителей технологии.

7. Периодические издания АТЦПТ по-прежнему играют существенно важную роль в распространении и пропаганде информационной технологии и ее использовании. Копии периодических изданий Центра – *«Азиатско-тихоокеанский технологический монитор»* и *«Технологические информационные услуги с добавленной стоимостью»* (ВАТИС), посвященные таким вопросам, как защита озонового слоя, технология удаления отходов, биотехнология, переработка продуктов питания, а также нетрадиционные источники энергии, широко распространяются в настоящее время. В соответствии с предложением, внесенным Советом управляющих АТЦПТ, эти публикации сейчас в полном объеме размещены в Интернете, и скачать их можно бесплатно.

III. Резюме программы работы на 2011 год

8. С учетом того, что программа работы АТЦПТ на двухгодичный период 2010-2011 годов преследует в качестве общей цели укрепление потенциала стран-членов по содействию НИС и созданию благоприятных условий для передачи технологии в целях решения региональных задач в области развития, Технический комитет и Совет управляющих одобрили следующую программу работы, которая начнется в 2011 году и которая будет включена в двухгодичный период 2012-2013 годов:

- a) содействие НИС в Азиатско-Тихоокеанском регионе;
- b) укрепление инновационной деятельности институтов, занимающихся исследованиями и разработками в Азиатско-Тихоокеанском регионе;
- c) наращивание потенциала по передаче технологии в Азиатско-Тихоокеанском регионе за счет программ по подготовке инструкторов;
- d) оказание помощи МСП в принятии на вооружение новых и нарождающихся технологий, включая экологически безопасные технологии;
- e) повышение квалификации разработчиков политики и предпринимателей путем содействия инновационной деятельности на низовом уровне и пропаганды опирающихся на традиционные знания технологий в отдельных областях в целях открытого для всех развития и социального предпринимательства;
- f) учреждение механизма по институциональному сотрудничеству в целях пропаганды возобновляемых источников энергии;
- g) обеспечение доступности информации по глобальной технологической политике, рынкам, инновациям и деятельности для разработчиков политики и лиц, принимающих решения.

IV. Административный и финансовый статус

9. В то время как работа Центра получила положительную оценку со стороны стран-членов, вызывает озабоченность тот факт, что объем ежегодных взносов, выделяемых некоторыми странами-членами в бюджет АТЦПТ, не изменяется в течение последних нескольких лет. Стремясь к укреплению финансовой базы Центра с учетом растущих оперативных расходов, Совет управляющих АТЦПТ призвал государства-члены расширить свои взносы в бюджет АТЦПТ в соответствии с предложенными ориентировочными объемами в 30 000 долл. США для развивающихся стран и 7 000 долл. США для наименее развитых стран.

10. Правительство Индии предоставляет ежегодный взнос в индийских рупиях, эквивалентный 200 000 долл. США. В 2010 году эта сумма составила 9 326 000 рупий. Эти средства используются для выплаты вознаграждения сотрудникам, занимающимся проектной и административной поддержкой, оплаты коммунальных услуг,

редактирования и подготовки периодических изданий АТЦПТ, а также погашения эксплуатационных расходов. Несмотря на сокращение числа сотрудников Центра с 14 до 10 человек в период перестройки, осуществленной несколько лет назад, и несмотря на то, что в 2010 году число сотрудников по-прежнему составляло девять человек, ежегодный рост издержек на выплату заработной платы и оперативных издержек дает возможность предположить, что текущего взноса со стороны правительства Индии будет недостаточно для погашения местных расходов. Повышение обменного курса индийской рупии еще больше усугубит данную проблему. В этой связи правительству Индии направляется просьба, по возможности, рассмотреть вопрос об увеличении его взноса в бюджет Центра, с тем чтобы оперативные расходы могли быть покрыты.

11. В 2010 году правительство Индии начало работу по обновлению и новой отделке здания и территории АТЦПТ. Как ожидается, данная работа продолжится и в 2011 году. Такая своевременная помощь отмечается с признательностью.

12. АТЦПТ продолжил усилия по укреплению своей кадровой инфраструктуры с учетом своей программы работы, своих целей, необходимого качества предоставляемых услуг и своевременности принятия действий. Существует острая потребность в дополнительных сотрудниках категории специалистов и управленческого звена. Однако в рамках текущей институциональной структуры отсутствуют какие-либо финансовые положения, предусматривающие среднесрочный набор сотрудников категории специалистов. В данной связи АТЦПТ обращается за поддержкой к странам-членам с просьбой откомандировать экспертов на безвозмездной основе (НРЛ). Центр также хотел бы заручиться активным сотрудничеством и поддержкой стран-членов в целях дальнейшего рассмотрения данного вопроса.

V. Вопросы для рассмотрения Комиссией

13. Комиссия, возможно, рассмотрит следующие вопросы и даст указания в отношении расширения и обеспечения устойчивости институционального и программного финансирования Центра на долгосрочной основе:

а) *расширение институциональной поддержки.* Увеличение финансирования необходимо для погашения растущих оперативных расходов и гарантирования эффективного предоставления услуг. Центр постоянно повышал уровень имеющихся возможностей, обеспечивая их неуклонный рост, с использованием ограниченных имеющихся ресурсов. В течение двухгодичного периода 2010-2011 годов он продолжил модернизацию своей инфраструктуры информационной технологии. В то время как Исполнительный секретарь ЭСКАТО направляет письма в места пребывания правительств с просьбой расширить взносы в ее региональные учреждения, включая АТЦПТ, необходимы указания со стороны Комиссии в отношении дополнительных подходов, которые можно было бы использовать для получения более высоких ежегодных финансовых взносов в соответствии с предполагаемыми ориентировочными уровнями в 30 000 долл. США для развивающихся стран и 7 000 долл. США для наименее развитых стран, которые были

одобрены Советом управляющих АТЦПТ. Такое расширение взносов обеспечит более эффективную реализацию программ;

b) *мобилизация ресурсов на проекты по техническому сотрудничеству.* Расширение внебюджетной финансовой поддержки необходимо для осуществления программы работы, рекомендованной Техническим комитетом АТЦПТ и одобренной его Советом управляющих. В то время как правительство Индии предоставило средства для проектов по НИС и механизму сотрудничества в отношении технологии возобновляемых источников энергии, другим странам-членам также предлагается рассмотреть вопрос о предоставлении средств по каналам имеющихся механизмов. Комиссию просят дать рекомендации в отношении нетрадиционных источников финансирования, к которым можно было бы обратиться;

c) *назначение и откомандирование национальных экспертов и старших сотрудников.* АТЦПТ пытается набрать экспертов НРЛ в следующих областях: i) управление инновационной деятельностью и деятельностью по исследованиям и разработкам; ii) экологически безопасные/зеленые/чистые технологии; iii) технологии возобновляемой энергии; iv) коммерциализация новаторской деятельности на низовом уровне и развитие сельских районов; и v) передача технологии и права интеллектуальной собственности. Направленные Центром через свои координационные пункты запросы странам-членам в отношении такого набора не получили положительных ответов. Комиссию просят дать указания в отношении тех подходов, которые могли бы быть использованы для набора/откомандирования таких сотрудников.

Приложение I

Взносы в 2010 году

Глобальный фонд для институциональной поддержки – АТЦПТ/СВС (I004)		
(Средства, полученные по состоянию на 31 декабря 2010 года) (в долл. США)		
Страна/территория	2009 год	2010 год
Бангладеш	5 000,00	-
Китай	20 000,00	20 000,00
Индонезия	35 000,00	10 000,00
Иран (Исламская Республика)	6 000,00	14 224,68
Макао (Китай)	5 000,00	5 000,00
Малайзия	14 985,00	15 000,00
Пакистан	7 490,00	7 500,00
Папуа – Новая Гвинея	20 000,00	-
Филиппины	-	10 355,77
Республика Корея	10 000,00	10 000,00
Шри-Ланка	4 975,00	5 000,00
Таиланд	15 000,00	15 000,00
Вьетнам	8 000,00	4 000,00
Итого	151 450,00	116 080,45

Глобальный фонд для институциональной поддержки – АТЦПТ/ИНД (I006)		
(Средства, полученные по состоянию на 31 декабря 2010 года) (в долл. США)		
Страна/территория	2009 год	2010 год
Индия	401 287,72	199 614,73
Итого	401 287,72	199 614,73

Примечание:

Взнос в 2009 году составил 200 986,19 долл. США за период 2008-2009 годов и 200 301,53 долл. США за период 2009-2010 годов.

Приложение II

Отчет о состоянии счетов

Отчет о состоянии счетов - АТЦПТ							
(в долл. США)							
(на 31 декабря 2010 года)							
	Донор	Остаток, перенесенный с 31 дек 2009 года	Взносы (2010 год)	Расходы (2010 год)	Полученные проценты (2010 год)	Операции со счетами (2010 год)	Остаток на 31 декабря 2010 года
Институцио- нальная поддержка	Институциональная поддержка – совместные взносы	387 416,75	116 080,45	82 173,76	8 845,90	0,00	430 169,34
	Институциональная поддержка – правительство Индии	368 070,79	199 614,73	256 227,81	18 383,06	0,00	329 840,77
	Всего	755 487,54	315 695,18	338 401,57	27 228,96	0,00	760 010,11
Проекты по ТС	Правительство Индии	0,00	75 000,00	33 263,31	834,62	0,00	42 571,31
	Правительство Индии	0,00	122 775,99	79 210,64	0,00	0,00	43 565,35
	Регулярная программа Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству (раздел 22)	0,00	25 000,00	11 000,00	0,00	0,00	14 000,00
	Всего	0,00	222 775,99	123 473,95	834,62	0,00	100 136,66
Итого		755 487,54	538 471,17	461 875,52	28 063,58	0,00	860 146,77

Финансовые обязательства - АТЦПТ				
(на 31 декабря 2010 года)				
(в долл. США)				
<i>Донор</i>	<i>Остаток наличными на 31 декабря 2010 года</i>	<i>Обязательства на 2011 год</i>	<i>Цель</i>	<i>Остаток</i>
Институциональная поддержка – правительство Индии	329 840,77	214 500,00	Зарплата сотрудников категории ОО (включая 1 пост О-2, 1 пост О-4, 3 поста О-5, 4 поста О-6)	115 340,77
Итого	329 840,77	214 500,00		115 340,77

Приложение III

Доклад Совета управляющих о работе его шестой сессии

I. Резюме дискуссий

1. На рассмотрение Совета было представлено три документа а) доклад о мероприятиях Центра за период с декабря 2009 года по ноябрь 2010 года; б) доклад о положении с финансовыми ресурсами за 2010 год; и с) доклад Технического комитета о работе его шестого совещания.

2. Совет принял к сведению мероприятия и достижения АТЦПТ за 2010 год. Он одобрил мероприятия, запланированные на 2011 год в том виде, в котором они были представлены в пункте 82 доклада Технического комитета о работе его шестого совещания.

3. Совет отметил, что, хотя мандат АТЦПТ актуален для сегодняшнего глобального делового климата, важно, чтобы ЭСКАТО совместно с АТЦПТ работала над переосмыслением его позиции в контексте гарантирования финансовых ресурсов для расширения его программы работы в целях удовлетворения потребностей стран-членов. Было указано, что необходимо предпринять усилия по мобилизации ресурсов из нетрадиционных источников и что ЭСКАТО следует поддержать Центр в достижении этого за счет надлежащих мер.

4. Совет принял к сведению административный и финансовый статус АТЦПТ, в частности, положение с его финансовыми и людскими ресурсами. Он обсудил возможность того, чтобы государства-члены расширили свои взносы, и методы гарантирования того, чтобы взносы поступали на регулярной основе. Совет сделал следующие предложения и рекомендации:

- а) *расширение институциональной поддержки:*
 - i) стремясь к укреплению финансовой базы с учетом растущих операционных расходов, Совет призвал государства-члены расширить свои взносы в бюджет АТЦПТ в соответствии с предлагаемыми ориентировочными уровнями в 30 000 долл. США для развивающихся стран и 7 000 долл. США для наименее развитых стран;
 - ii) обсуждение потенциальной финансовой поддержки из нетрадиционных источников, таких, как промышленные ассоциации, фондовые учреждения и целевые фонды, привело к выдвиганию предложений о том, что ЭСКАТО следует направлять деятельность АТЦПТ по поиску таких альтернативных источников и что данный вопрос следует передать на рассмотрение Комиссии в целях получения указаний по тем возможным подходам, которые Центр мог бы использовать для мобилизации финансовых ресурсов из нетрадиционных источников;

- b) *ресурсы для проектов по техническому сотрудничеству:*
- i) АТЦПТ следует тесно сотрудничать с координационными центрами в деле осуществления программ, рекомендованных Техническим комитетом, и изучать возможности совместного финансирования осуществления программ;
- ii) Совет выдвинул предложение о том, что Центру следует рассмотреть возможность организации по меньшей мере одного мероприятия каждый год, которое учитывало бы интересы наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и небольших островных развивающихся государств (страны с особыми потребностями);
- iii) одна делегация призвала АТЦПТ включить вопросы стандартизации и гарантии качества в виде важного компонента его программы работы в отношении НИС, с тем чтобы это послужило исходной точкой для превращения данной важной области в одно из основных мероприятий в будущем;
- iv) было предложено, чтобы в начале 2011 года АТЦПТ направил государствам-членам список запланированных на год мероприятий, с тем чтобы обеспечить возможное сотрудничество и совместное финансирование;
- v) в ответ на вопрос о процедурах окончательной доработки соглашений по целевому фонду в отношении проектов по техническому сотрудничеству ЭСКАТО было указано, что ЭСКАТО делегировала полномочия по подписанию соглашений, которые должны соответствовать стандартной модели соглашений Организации Объединенных Наций по целевому фонду. Отличающиеся от такой модели соглашения должны утверждаться Контролером Организации Объединенных Наций. Однако одна делегация указала на то, что текущий формат соглашения стал причиной задержек с их обработкой в плане обеспечения финансирования проектов. Эта делегация призвала рассмотреть данный вопрос и заявила, что можно было бы разработать такой формат, в соответствии с которым такое соглашение становилось бы частью проектного документа. Было предложено, чтобы данный вопрос был поднят странами-членами на сессии Комиссии;
- vi) одна делегация предложила изучить целесообразность выделения определенной процентной доли проектных средств на частичное погашение институциональных издержек Центра;
- c) *совместные мероприятия:*
- i) представитель Китая указал на то, что его правительство хотело бы работать совместно с АТЦПТ над изучением возможностей выполнения рекомендации, вынесенной

Техническим комитетом в отношении оживления и укрепления Азиатско-тихоокеанской сети по традиционной медицине и технологии использования лечебных трав (АПТМНЕТ);

- ii) несколько делегаций решительно поддержали рекомендацию Технического комитета о том, что АТЦПТ следует развернуть проект по содействию коммерциализации инновационной деятельности на низовом уровне в целях укрепления социального предпринимательства. Они подчеркнули важность такой инициативы в контексте открытого для всех развития и призвали АТЦПТ сотрудничать с другими организациями, которые развернули аналогичную работу;
- d) *назначение национальных экспертов:*
 - i) странам-членам следует рассмотреть возможность предоставления услуг экспертов на основе НРЛ в целях расширения профессионального потенциала;
 - ii) координационные центры могли бы воспользоваться программой стажировок ЭСКАТО, с тем чтобы направлять аспирантов на прохождение стажерской практики в АТЦПТ.

5. Совет одобрил доклад Технического комитета о работе его шестого совещания.

А. Доклад о мероприятиях АТЦПТ в период с декабря 2009 года по ноябрь 2010 года и представление программы работы на двухгодичный период 2010-2011 годов (Пункт 4 повестки дня)

6. Представляя доклад о мероприятиях АТЦПТ, Глава АТЦПТ указал на то, что доклад о финансовых ресурсах АТЦПТ за 2010 год содержит общий обзор основных программных мероприятий, включая конкретные мероприятия в течение данного года, а также информацию о кадровых и финансовых ресурсах.

7. Он выразил надежду на то, что АТЦПТ при поддержке и руководстве со стороны Совета будет в состоянии выполнить свою программу работы по оказанию странам-членам помощи в содействии открытому для всех развитию и ускорению экономического прогресса на основе эффективного использования передачи технологии и инноваций.

8. Доклад о мероприятиях АТЦПТ за период с декабря 2009 года по ноябрь 2010 года содержал обзор конкретных мероприятий за год. Эти мероприятия были направлены на наращивание технологического потенциала, содействие и регулирование инновационной деятельности, а также субрегиональное и региональное сетевое взаимодействие, с тем чтобы помочь странам региона реагировать на проблемы, возникающие в рамках новой глобальной экономики, и содействовать открытому для всех развитию.

9. Он заявил, что в рамках своих усилий по наращиванию технологического потенциала АТЦПТ по-прежнему укреплял свои хорошо зарекомендовавшие себя и получившие широкое признание в регионе опирающиеся на ИКТ сети, такие, как www.technology4sme.net и www.business-asia.net, что позволило использовать и обмениваться знаниями, актуальными для передачи технологии. Такие сети и партнерства позволили АТЦПТ расширить географический охват своих мероприятий в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Данные веб-сайты по-прежнему предоставляли эффективную и удобную для пользователей информацию об услугах по передаче технологии и явились важными инструментами упрощения национальной и международной деятельности по передаче технологии и содействия применению новых и нарождающихся технологий странами-членами.

10. Он проинформировал Совет о том, что APTITUDE – разработанный АТЦПТ механизм поиска, поддерживающий веб-сайт www.technology4sme.net, был существенно обновлен и в настоящий момент запрограммирован для осуществления поиска по в общей сложности 15 специальным технологическим базам данным в Азиатско-Тихоокеанском регионе, что на пять больше, чем было разработано в 2008 году; еще больше информации будет добавлено в 2011 году и последующий период, с тем чтобы превратить этот механизм в разносторонний инструмент «единого окна» как для покупателей, так и для продавцов технологии.

11. Затем он проинформировал Совет о деятельности Азиатско-тихоокеанской сети по традиционной медицине и технологии использования лечебных трав (АПТМНЕТ). Даная сеть, объединяющая 14 стран региона, была создана АТЦПТ в тесном сотрудничестве с Департаментом науки и техники провинции Убей, расположенном в Вухане, Китай, с целью выполнения функций центра по обмену информацией в отношении традиционной медицины и технологии лечения лекарственными растениями и для разработки гомеопатических медицинских препаратов в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Однако было отмечено, что узловые центры сети в странах-членах находятся на различных уровнях развития, что затрудняет введение Сети в эксплуатацию. Проектный профиль по оживлению деятельности Сети был подготовлен для одобрения ЭСКАТО. Он добавил, что в качестве промежуточного мероприятия АТЦПТ оказал поддержку Иранской исследовательской организации по науке и технике (ИРОСТ) и Региональному центру по науке и передаче технологии (РЦНПТ) Ассоциации по региональному сотрудничеству в районе Индийского океана (ИОР-АРК) в организации регионального совещания экспертов по производству гомеопатических лекарственных средств, включая сбор, стандартизацию, обработку, рецептуру, упаковку и коммерциализацию, которое состоялось 19-20 июня 2010 года в Тегеране. Он также проинформировал Совет о том, что Центр предпринимает шаги по оживлению Сети биотехнологической информации для Азии (BINASIA) путем включения новых мероприятий при активном участии стран-членов.

12. Глава АТЦПТ заявил, что в июле 2010 года АТЦПТ получил стипендию в размере 250 000 долл. США на период с июля 2010 года по июнь 2012 года от Министерства новой и возобновляемой энергии Индии для осуществления последующего проекта, озаглавленного «Создание механизма институционального сотрудничества для

содействия возобновляемой энергии». Этот новый проект был разработан с целью консолидации программы работы, осуществление которой началось в 2009 году в соответствии с резолюцией 64/3 Комиссии от 30 апреля 2008 года о содействии использованию возобновляемых источников энергии в целях энергетической безопасности и устойчивого развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Стартовое мероприятие проекта включало сбор экспертов из участвующих стран-членов и ключевых докладчиков на консультативном совещании, которое было проведено в партнерстве с Азиатским технологическим институтом (АТИ) 7-8 октября 2010 года в Патхумтхани, Таиланд. В число обсуждавшихся на совещании областей вошли следующие: конкретные мероприятия, которые могли бы осуществлены механизмом по институциональному сотрудничеству Центра для дополнения работы других региональных и глобальных сетей по технологии возобновляемой энергии; выявление координационных центров, работающих в сфере возобновляемой энергии в странах-членах, которые могли бы стать партнерами региональной сети; а также совершенствование веб-сайта Сети по сотрудничеству в области возобновляемой энергии для Азиатско-Тихоокеанского региона (РЕКАП), с тем чтобы превратить его в более эффективный ресурс знаний для стран-членов. Он добавил, что АТЦПТ в сотрудничестве с Наньцзинским международным центром по передаче технологии (НИТТК) провел форум по возобновляемой энергии для взаимодействия бизнес-бизнес 14 ноября 2010 года в Наньцзине, Китай, который был нацелен на содействие дискуссиям между занимающимися вопросами технологии возобновляемой энергии заинтересованными сторонами в странах-членах, такими, как частные фирмы, научно-исследовательские институты и посредники по передаче технологии, по вариантам укрепления сотрудничества в области передачи технологии, предпринимательских партнерств и совместных исследований и разработок.

13. Он проинформировал Совет о том, что второй этап (2010-2013 годы) проекта Центра по содействию НИС был развернут в июле 2010 года, а общий объем финансовой поддержки со стороны Департамента научных и промышленных исследований правительства Индии составил 321 750 долл. США. Второй этап выйдет за рамки обеспечения информированности и обмена передовой практикой и будет сконцентрирован на ключевых компонентах, стратегиях осуществления и управленческой практике национальных инновационных систем и их органических связей с субнациональными и секторальными инновационными системами. Ключевой чертой второго этапа станет вовлечение ряда стран с особыми потребностями, включая Афганистан, Бангладеш, Бутан, Камбоджу, Лаосскую Народно-Демократическую Республику, Мьянму и Непал. Он заявил, что в рамках данной программы работы 19-20 октября 2010 года был проведен консультативный практикум по содействию национальным инновационным системам в странах с особыми потребностями для старших разработчиков политики в партнерстве с Министерством науки и техники Таиланда. Он также заявил, что Центр организовал Азиатско-тихоокеанский форум по укреплению управления национальными инновационными системами, который был проведен 24-25 ноября 2010 года в Джакарте в партнерстве с Индонезийским институтом наук. По его словам, последним мероприятием 2010 года в рамках данной программы работы стал национальный практикум по взаимосвязям и партнерствам между предприятиями, научно-

исследовательскими институтами и академическими кругами/университетами в целях укрепления инновационной деятельности и передачи технологии, который был проведен 22-23 декабря 2010 года в Ханое в партнерстве с Вьетнамским центром по обмену технологической информацией Национального агентства по научно-технической информации (НАСАТИ).

14. Совет был проинформирован о том, что АТЦПТ по каналам сетей своих посредников по передаче технологии и при помощи своих порталов по передаче технологии получил 255 предложений о предоставлении технологии и 192 запроса на технологии от МСП со всего Азиатско-Тихоокеанского региона за период с сентября 2009 года по сентябрь 2010 года. Он добавил, что АТЦПТ оказал содействие инициативам по передаче технологии на основе сотрудничества с Китаем, Исламской Республикой Иран и Таиландом в деле содействия: участию стран-членов в выставке «Иран Биотех-2010», которая состоялась 13-15 апреля 2010 года в Тегеране; программе в отношении зданий, интегрированных с технологическими системами солнечной энергии: исследование и применение, организованной Юньнаньской академией научно-технической информации (ЮАСТИ), Китай, и проведенной 19-21 апреля 2010 года; а также практикуму по содействию коммерциализации технологии в областях работающих на ятрофном масле и древесных топливных гранулах машин и механизмов, организованному Министерством науки и техники Таиланда и Тайской машиностроительной ассоциацией, который состоялся 28-30 апреля 2010 года в Бангкоке и включал поездки на места в провинции Чайнат, Лампанг и Чиангмай Таиланда для изучения демонстрационных проектов. При проведении всех этих мероприятий местные затраты, связанные с участием представителей стран-членов, были погашены принимающими организациями.

15. Глава АТЦПТ заявил, что публикации АТЦПТ по-прежнему играли существенно важную роль в распространении и пропаганде технологической информации и использования технологий. Такие публикации, как периодические издания «*Азиатско-тихоокеанский технический монитор*» или информационные ресурсы «*Технологические информационные услуги с добавленной стоимостью*» (ВАТИС) в областях защиты озонового слоя, технологии удаления отходов, биотехнологии, переработке продуктов питания, а также нетрадиционных источников энергии, нашли широкое распространение. Эти публикации стали в полном объеме размещаться в Интернете, и их можно сгружать бесплатно в соответствии с предложениями Совета управляющих. Это также способствовало экономии затрат Центра.

16. Он разъяснил, как мероприятия АТЦПТ способствовали укреплению сотрудничества с наименее развитыми странами, не имеющими выхода к морю развивающимися странами и небольшими островными развивающимися государствами.

17. Он подробно коснулся нормативной и аналитической работы АТЦПТ и его инициатив по партнерству и сотрудничеству с ведущими национальными учреждениями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций.

18. Он кратко охарактеризовал программу работы, рекомендованную Техническим комитетом на его шестом совещании, которая включала:

a) содействие НИС в странах Азиатско-Тихоокеанского региона (финансовые средства получены, работа начата);

b) укрепление инновационной деятельности в научно-исследовательских институтах в Азиатско-Тихоокеанском регионе (финансовые средства еще не получены);

c) наращивание потенциала по передаче технологии в Азиатско-Тихоокеанском регионе (работа начата);

d) оказание МСП помощи в применении новых и нарождающихся технологий, включая экологически чистые технологии (работа начата);

e) совершенствование навыков разработчиков политики и предпринимателей путем содействия инновационной деятельности на низовом уровне и опирающимся на традиционные знания технологиям в отдельных областях в целях открытого для всех развития и социального предпринимательства (финансовые средства еще не получены);

f) создание механизма институционального сотрудничества для содействия возобновляемой энергии (финансовые средства получены, работа начата);

g) предоставление информации о глобальной технологической политике, рынках, инновациях и достижениях в распоряжение разработчиков политики и лиц, принимающих решения.

19. Затем он представил Совету доклады по a) административному и финансовому статусу АТЦПТ, в частности, его финансовым и людским ресурсам; b) средствам, полученным АТЦПТ; и c) его расходам за отчетный период. Он проинформировал Совет о трудностях, с которыми сталкивался АТЦПТ из-за возрастания местных операционных расходов, и о том, что размер взносов со стороны государств-членов не соответствовал растущим расходам. В данной связи он напомнил Совету о его рекомендации, сделанной в 2009 году, о том, что взносы на институциональную поддержку должны предоставляться в размере 30 000 долл. США для развивающихся стран и 7 000 долл. США для наименее развитых стран.

20. Он проинформировал Совет о том, что у АТЦПТ не хватает сотрудников категории специалистов. Поскольку в текущей институциональной структуре отсутствуют финансовые положения, предусматривающие среднесрочный набор сотрудников категории специалистов, нехватка персонала преодолевалась за счет назначения в АТЦПТ опытных специалистов на основе НРЛ на двух- или трехлетний период. Он призвал страны-члены направлять таких экспертов и старших специалистов на работу в АТЦПТ в соответствующих областях.

21. Вслед за его выступлением участники внесли несколько предложений, которые кратко изложены в пункте 4.

**В. Доклад о работе шестого совещания Технического комитета
(Пункт 5 повестки дня)**

22. Совету был представлен доклад Технического комитета о работе его шестого совещания (TID/APCTT/GC(6)/5).

23. Совет с интересом отметил предложения Технического комитета по укреплению мероприятий по передаче технологии и регулированию инновационной деятельности на основе предложенной программы работы. Совет также с интересом отметил новые области мероприятий, предложенные Комитетом, которые могли бы послужить для консолидации текущих инициатив.

24. Совет одобрил доклад Технического комитета о работе его шестого совещания.

**С. Предлагаемые будущие проекты и программа работы на
двухгодичный период 2010-2011 годов
(Пункт 6 повестки дня)**

25. Совет принял к сведению рекомендации Технического комитета в отношении будущих проектов и мероприятий АТЦПТ и рекомендовал АТЦПТ развивать предлагаемые проектные концепции в сотрудничестве с заинтересованными странами-членами и изыскать финансовые ресурсы для их осуществления.

26. Предложения в отношении будущих мероприятий и новых проектов состояли из следующих:

а) Национальная инновационная система Этап 2 – Содействие национальным инновационным системам в странах Азиатско-Тихоокеанского региона (финансовые средства получены, работа начата):

i) наращивать потенциал на национальном уровне с целью обеспечения того, чтобы разработчики политики понимали важность, ключевые компоненты и стратегию осуществления и управленческую практику НИС и их органические связи с субнациональными и секторальными инновационными системами с концентрацией внимания на таких областях, как передовая управленческая практика технологических инкубационных центров; сетевое взаимодействие занимающихся исследованиями и разработками институтов для разработки технологии и ее передачи; регулирование прав интеллектуальной собственности; а также опирающееся на технологии развитие женского предпринимательства (финансовые средства имеются);

ii) предоставлять консультационную поддержку на основе обмена опытом и региональных практикумов в отношении укрепления субнациональных инновационных систем в таких секторах, как биотехнология, передовые материалы и нанотехнология, с уделением внимания конкретным и

- четко очерченным областям внутри данных секторов на основе национальных приоритетов (финансовые средства имеются);
- iii) продолжить распространение информации в отношении НИС в целях содействия высоким и нарождающимся технологиям при помощи Ресурсного центра НИС, размещенного на веб-сайте АТЦПТ (финансовые средства имеются);
 - iv) содействовать передовой практике в создании и эксплуатации технологических бизнес-инкубаторов и технологических парков (финансовые средства имеются);^a
 - v) документировать передовую практику в странах-членах в целях содействия сотрудничеству между промышленностью, академическими кругами и занимающимися исследованиями и разработками институтами (финансовые средства имеются);
 - vi) установить партнерские связи с Институтом по научно-технической политике (СТЕПИ) в целях проведения исследований на местах и семинара по обсуждению творческих идей в странах с особыми потребностями, которые изъявили бы желание участвовать в данном мероприятии по созданию НИС с целью содействия определению направления деятельности их НИС и формулирования политики и стратегии в области науки, техники и инноваций (НТИ) (финансовые средства еще не получены);
 - vii) укреплять инновационный потенциал организаций в технологических парках с целью расширения коммерциализации результатов исследований (финансовые средства еще не получены);
- b) создание механизма институционального сотрудничества для содействия возобновляемой энергии (финансовые средства получены, работа начата):
- i) расширить понимание соответствующими заинтересованными сторонами различных имеющихся механизмов сотрудничества по пропаганде источников возобновляемой энергии и повысить их информированность в отношении потребности в создании регионального механизма сотрудничества, обеспечивающего дополнительную поддержку уже имеющихся механизмов (финансовые средства имеются);
 - ii) расширить знания соответствующих заинтересованных сторон в отношении передовой практики, касающейся разработки, поддержки и передачи технологических ресурсов возобновляемой энергии при планировании и

^a Представитель Индонезии заявил, что данная инициатива будет осуществляться совместно с АТЦПТ в Индонезии в 2011 году. Представитель Пакистана заявил о заинтересованности в участии в инициативе такого характера.

осуществлении технологических проектов по возобновляемой энергии (финансовые средства имеются);

- iii) расширить веб-сайт РЕКАП, с тем чтобы превратить его в региональный информационный узел для обмена информацией, сетевого взаимодействия и совместных мероприятий (финансовые средства имеются);
- c) укрепление инновационной деятельности в занимающихся исследованиями и разработками институтах в Азиатско-Тихоокеанском регионе (финансовые средства изыскиваются):
- i) создать опирающийся на Интернет региональный ресурсный центр по исследованиям и разработкам, содержащий информацию об узловых учреждениях по исследованиям и разработкам, базу данных видных исследователей в странах-членах и детальную информацию об исследовательских проектах, для осуществления которых ведется поиск партнерских связей (в конкретной области, такой, как нанотехнологии);
 - ii) проводить учебные программы совместно с партнерами по обмену знаниями и ведущими учреждениями по исследованиям и разработкам в регионе, внедрять передовую практику в важнейших областях, таких, как подготовка предложений по исследованиям и разработкам, отбор проектов в области исследований и разработок, мониторинг проектов в области исследований и разработок, повышение творческой направленности исследований и разработок в области людских ресурсов, системы управленческой информации в области исследований и разработок, охрана интеллектуальной собственности, коммерциализация результатов исследований, а также планирование и осуществление совместных международных исследовательских проектов. Учебные программы должны быть увязаны с уровнем технологического развития участвующих стран;
 - d) наращивание потенциала по передаче технологии в Азиатско-Тихоокеанском регионе (финансовые средства имеются частично):
 - i) разработать комплексное учебное пособие, охватывающие все этапы жизненного цикла международных проектов по передаче технологии (финансовые средства имеются);
 - ii) создать веб-сайт в поддержку передачи технологии, содержащий учебное пособие и другие соответствующие материалы и увязать его с веб-сайтами www.technology4sme.net и www.business-asia.net websites (финансовые средства имеются);
 - iii) разработать версию учебного пособия по передаче технологии для включения в Комплексное руководство для развития МСП, составлением которого занимается

Отдел торговли и инвестиций ЭСКАТО (финансовые средства имеются);

- iv) осуществлять программы по подготовке инструкторов с целью создания национального потенциала по рекомендательной и консультативной поддержке МСП на всех этапах жизненного цикла проекта по передаче технологии и предоставлять поддержку странам-членам, с тем чтобы дать возможность подготовленным инструкторам организовывать национальные учебные программы в целях создания критической массы экспертного опыта (финансовые средства еще не получены);
- v) оказать помощь заинтересованным странам-членам в организации мероприятий, нацеленных на совершенствование стандартизации и контроля за качеством на МСП путем содействия сотрудничеству с глобальными и региональными метрологическими организациями, такими, как Международное бюро весов и мер (МБВМ), Международная организация законодательной метрологии (МОЗМ) и Азиатско-тихоокеанская метрологическая программа (АТМП) (финансовые средства еще не получены);
- vi) содействовать наращиванию потенциала компаний в отдельных секторах машиностроения (финансовые средства еще не получены);
- vii) расширять опыт и наращивать потенциал институтов по исследованиям и разработкам, институтов по научно-техническому обслуживанию и МСП в области оценки технологии на различных этапах коммерциализации с уделением внимания разнообразным подходам, которые могут быть использованы в отношении тех технологий, которые могут иметь социальные последствия или которые могут быть коммерчески жизнеспособными (финансовые средства еще не получены);
- viii) оказать помощь Бангладеш в создании Национального центра по передаче технологии (финансовые средства еще не получены);
- ix) обеспечивать МСП подготовкой кадров в области использования рынков передачи технологии в режиме онлайн (финансовые средства еще не получены);
- e) помощь МСП в применении новых и нарождающихся технологий, включая экологически безопасные технологии:
 - i) содействовать коммерческому предпринимательству путем создания/обновления портала Бизнес-Азия (финансовые средства имеются);
 - ii) разработать услуги по передаче технологии на основе Интернета и опирающейся на Интернет сети по передаче технологии путем упорядочения и расширения веб-сайта

www.technology4sme.net и поисковой системы APTITUDE (финансовые средства имеются);

- iii) предоставлять проактивные услуги покупателям и продавцам технологии и расширять базу данных по передаче технологии на веб-сайте www.technology4sme.net (финансовые средства имеются);
- iv) опубликовать справочник по эффективному управлению передачей технологии с акцентом на технологии чистых и возобновляемых источников энергии в целях повышения конкурентоспособности МСП с принятием во внимание гендерных аспектов (финансовые средства имеются);
- v) расширять и поддерживать Сеть биотехнологической информации для Азии и ее портал (финансовые средства еще не получены);
- f) расширение Азиатско-тихоокеанской сети по традиционной медицине и технологии использования лечебных трав (финансовые средства изыскиваются):
 - i) укрепить АПТМНЕТ с целью содействия эффективному распространению информации для поощрения промышленного/технического сотрудничества в области традиционной медицины в Азиатско-Тихоокеанском регионе; и помочь странам-членам, в которых узловые центры еще не созданы или не развиты, согласовать уровни сетевой архитектуры, дизайн веб-сайтов, структуру базы данных, технические стандарты узловых центров, а также роли и обязанности работающих в узловых центрах проектных координаторов;
 - ii) содействовать в партнерстве с такими организациями, как Региональный центр по науке и передаче технологии (РКСТТ) Ассоциации по региональному сотрудничеству бассейна Тихого океана (ИОР-АРК), посещению представителями занимающихся традиционной медициной компаний из стран-членов отдельных стран, таких, как Индия, Исламская Республика Иран, Китай, Малайзия, Пакистан и Шри-Ланка, с целью изучения передовой практики и установления деловых партнерств;
- g) коммерциализация инновационной деятельности на низовом уровне (ГРИ) с целью укрепления социального предпринимательства (финансовые средства изыскиваются):
 - i) расширить поддержку заинтересованных стран, не входящих в число тех четырех стран, которые были охвачены завершившимся проектом по ГРИ, в привитии навыков по поиску возможностей, документированию и распространению информации;
 - ii) помочь странам-членам выработать институциональные механизмы для поддержки предпринимательства и содействия ему, включая обеспечение доступа к рынкам на основе обмена опытом и анализа передовой практики;

h) обеспечение доступности для разработчиков политики и лиц, принимающих решения, информации по глобальной технологической политике, рынкам, инновациям и достижениям (текущие мероприятия): собирать информацию по технологиям, включая стимулы, регулирующие положения и рынки, и распространять ее по различным каналам, таким, как веб-сайты, практикумы, семинары и периодические издания АТЦПТ. Кроме того, распространять новейшую информацию при помощи «Азиатско-тихоокеанского технологического монитора», обновленной серии издания «Технологические информационные услуги с добавленной стоимостью» и других публикаций/периодических изданий с использованием средств Интернета.

27. Совет одобрил предложенную на 2011 год программу работы.

D. Сроки и место проведения седьмого совещания Технического комитета и седьмой сессии Совета управляющих (Пункт 7 повестки дня)

28. Китай предложил предоставить услуги принимающей стороны для седьмого совещания Технического комитета в течение последней недели ноября 2011 года. В соответствии с рекомендацией ЭСКАТО Совет рекомендовал провести седьмую сессию Совета управляющих АТЦПТ в середине декабря 2011 года в Бангкоке.

E. Прочие вопросы (Пункт 8 повестки дня)

29. Совет с признательностью отметил программную и институциональную поддержку, оказанную АТЦПТ правительством Индии.

30. Совет выразил признательность за рекомендации и ценную поддержку, предоставленные АТЦПТ секретариатом ЭСКАТО.

F. Утверждение доклада (Пункт 9 повестки дня)

31. Совет утвердил настоящий доклад 13 декабря 2010 года.

II. Организация сессии

A. Открытие сессии (Пункт 1 повестки дня)

32. Шестая сессия Совета управляющих АТЦПТ состоялась в Бангкоке 13 декабря 2010 года. Совещание открыл Начальник Отдела информационной и коммуникационной технологии и уменьшения опасности бедствий вместо Начальника Отдела торговли и инвестиций ЭСКАТО, который не смог присутствовать. Он также представил вступительное заявление Начальника Отдела торговли и инвестиций.

33. Начальник Отдела торговли и инвестиций отметил, что технология вносит существенный вклад в повышение производительности и экономического роста. Он указал на то, что для

достижения странами устойчивого социального и экономического развития им необходимо обладать возможностями по регулированию своего технологического развития. Вследствие этого будущий рост в регионе зависит от доступа к новым и нарождающимся технологиям и их принятия.

34. Он отметил, что программа работы АТЦПТ на двухгодичный период 2010-2011 годов входила в рамки подпрограммы ЭСКАТО по торговле и инвестициям, которая была нацелена на укрепление регионального сотрудничества и интеграции в области торговли, инвестиций, финансов и передачи технологии в Азиатско-Тихоокеанском регионе в поддержку открытого для всех и устойчивого развития. Он указал на то, что в соответствии с изменениями в конференционной структуре, внесенными в январе 2010 года, Центр в настоящий момент получает поддержку от Отдела торговли и инвестиций, заменившего Отдел информационной и коммуникационной технологии и уменьшения опасности бедствий.

35. Он добавил, что мероприятия АТЦПТ были направлены на наращивание технологического потенциала и инновационную деятельность, а также на субрегиональное и региональное сетевое взаимодействие в поддержку стран региона в рамках текущего сценария свободной торговли, глобализации и острой международной конкуренции. Он указал на то, что АТЦПТ оказывал своим странам-членам помощь в расширении возможностей по передаче технологии их МСП и посредников в области передачи технологии путем предоставления основных консультационных и вспомогательных услуг. Кроме того, страны-члены получали помощь в областях модернизации их национальных инновационных систем и содействия использованию возобновляемых источников энергии за счет осуществления инновационной деятельности и создания механизмов институционального сотрудничества как на организационном, так и на низовом уровнях.

36. Начальник Отдела торговли и инвестиций подробно коснулся тех семи областей работы, которые были рекомендованы Техническим комитетом АТЦПТ на его шестом совещании, состоявшемся 22-23 ноября 2010 года в Джакарте.

37. Он выразил надежду на то, что дискуссии на Совете управляющих предоставят ценные рекомендации АТЦПТ в отношении определения рамок его программ и политики и региональных мер по сотрудничеству, в особенности, в интересах наименее развитых стран, не имеющих выхода к морю развивающихся стран и небольших островных развивающихся государств, а также стран с переходной экономикой.

38. Он добавил, что, хотя АТЦПТ по-прежнему получал поддержку из различных источников для осуществления своей программы работы, необходимы более активные усилия для укрепления институциональных рамок, расширения его финансовой базы и укрепления кадровой инфраструктуры Центра. Он заверил Совет управляющих в том, что ЭСКАТО по-прежнему полностью привержена делу поддержки АТЦПТ в таком контексте. Он призвал Совет представить рекомендации в отношении мер по обеспечению гарантий устойчивости АТЦПТ, с тем чтобы дать ему возможность эффективно осуществлять свою программу работы. Он выразил

глубокую признательность правительству Индии за предоставление услуг принимающей стороны и финансовую поддержку АТЦПТ и всем членам, чьи постоянные поддержка и сотрудничество были в высшей степени стимулирующими для деятельности АТЦПТ.

В. Участники

39. В сессии приняли участие следующие страны – члены Совета управляющих: Бангладеш, Вьетнам, Индия, Индонезия, Китай, Малайзия, Пакистан, Таиланд, Фиджи и Шри-Ланка.

С. Выборы должностных лиц (Пункт 2 повестки дня)

40. Совет единогласно избрал Его Превосходительство г-на Дж. Б. Дисаньяка из Шри-Ланки Председателем и г-на Чшэнь Линьхао заместителем Председателя.

Д. Утверждение повестки дня (Пункт 3 повестки дня)

41. Совет утвердил следующую повестку дня:

1. Открытие сессии.
 2. Выборы должностных лиц.
 3. Утверждение повестки дня.
 4. Доклад о мероприятиях АТЦПТ за период с декабря 2009 года по ноябрь 2010 года и представление программы работы на двухгодичный период 2010-2011 годов.
 5. Доклад о работе шестого совещания Технического комитета.
 6. Предлагаемые будущие проекты и программа работы на двухгодичный период 2010-2011 годов.
 7. Сроки и место проведения седьмой сессии Совета управляющих.
 8. Прочие вопросы.
 9. Утверждение доклада.
-